

إستدراك النقصان في مقالة أسماء أعضاء الإنسان

الدكتور محمد صلاح الدين الكواكبي

- ١٠ -

٤٧ - داء شلاتر

maladie de Schlatte

ف

انظر داء أسغود (رقم - ٤ -)

٤٨ - داء شلدر

maladie de Schilder

ف

Schilder's disease; progressive subcortical encephalopathy

ز

يرادف الفرنسية :

1) sclérose cérébrale centrolobaire

(١) تصلب دماغي مركزي فصي

2) encéphalite pernicieuse diffuse

(٢) التهاب الدماغ الخبيث المنتشر

3) encéphalite periaxiale diffuse

(٣) التهاب الدماغ حول المحور المنتشر

٤٩ - داء شمبرغ

maladie de Schamberg

ف

Schamberg's disease

ز

يرادف الفرنسية :

dermatose pigmentaire progressive

مرض جلدي صباغي مترقِّب

٥٠ - داء شونلين

maladie de Schönlein

ف

Schönleins' disease; purpura rheumatica; peliosis rheumatica

ز

يرادف الفرنسية :

1) purpurea exanthématique rhumatoïde

١) قرمزية غشية نظيرة الرثية

2) purpurea rhumatismale myélopathique

٢) قرمزية رثية نخاعية

3) peliose rhumatismale

٣) كُلاح رثي

٥١ - داء غرافس

maladie de Graves

ف

انظر داء بزدوف (رقم - ١٩)

٥٢ - داء غليسون

maladie de Glisson

ف

rachitis; rickets

ز

يرادف الفرنسية :

1) rachitisme

١) خرع

2) nouure des articulations

٢) تعقد المفاصل

٥٣ - داء فاكنز

maladie de Vaquez

ف

يرادف الفرنسية :

1) erythémie

(١) إحميرار الدم

2) polycythémie

(٢) ازدياد الكرياترات

٥٤ - داء فريدريخ

maladie de Friedreich

ف

Friedreich's disease; Friedreich's or hereditary ataxia

ز

يرادف الفرنسية :

tabès héréditaire

سُهام وراثي

٥٥ - داء فوشار

maladie de Fouchard

ف

انظر داء ريغ (رقم ٤٠)

٥٦ - داء فون إكونومو

maladie de von Economo

ف

epidemic encephalitis; lethargic encephalitis; sleeping sickness

ز

يرادف الفرنسية :

1) encephalite épidémique ou

(١) التهاب الدماغ الوبائي أو السبخي

2) nervaxite épidémique

(٢) التهاب المحور العصبي الوبائي

3) maladie de Cruchet

(٢) داء كروش

٥٧ - داء فيلاتوف - دوكس

maladie de Filatow-Dukes

ف

fourth, Dukes', Filatow's disease; parascarlantina

ز

يرادف الفرنسية :

1) quatrième maladie

(١) البداء الرابع

2) rubéole scarlatiniforme

(٢) حميراء قرمزية الشكل

٥٨ - داء القديس روكس

mal de St Roch

ف

chalicosis: pneumoconiosis of the stonecutters; stonecutters

ز

lung

يرادف الفرنسية :

1) cailloute

(١) داء الرئة الصوّاني

2) chaliouse

(٢) تصّون الرئة

3) phtisie des tailleurs de pierre

(٣) سل النّحاتين

٥٩ - داء كداني

Kedani

ف

Japanese river fever; scrub; typhus; akamushi; tsugamushi disease

ز

يرادف الفرنسية :

1) fièvre fluviale japonaise

(١) حمى نهريّة يابانية

2) fièvre des rivières

(٢) حمى الأنهر

3) tyhus de la brousse

(٣) حمى الأدغال النمشية

٦٠ - داء كروش

maladie de Cruchet

ف

انظر داء إكونومو (رقم - ٥٦)

٦١ - داء كرون

maladie de Crohn

ف

Crohn's disease; regional, terminal ileitis; regional, segmental ileitis; chronic cicatrizing enteritis

ز

يرادف الفرنسية :

١) التهاب المعي الخلالي المتقرح المزمن أو الفلغموني
1) entérite interstitielle ulcéreuse, chronique ou phlegmonneuse

2) iléite regionale ou terminale ٢) التهاب اللفائقي الناحي أو النهائي

٦٢ - داء كروفليه

maladie de Cruveilhier

ف

Cruveilhier's disease; gastric, round, simple ulcer

ز

يرادف الفرنسية :

1) ulcère gastrique ١) قرحة معدية

2) ulcère simple de l'estomac ٢) قرحة المعدة البسيطة

3) ulcère rond ٢) قرحة مدورة

٦٣ - داء كاريون

maladie de Carrion

ف

verruca peruviana; oroya fever; peruvian wart

ز

يرادف الفرنسية :

1) verruga ١) داء الثآليل

2) fièvre de la Oroya ٢) حمى اورويا

3) pian hémorragique ٣) داء العليق النزفي

4) bouton d' Amboine

(٤) دمّل أمبوان

٦٤ - داء كستلاني

maladie de Castellani

ف

Castellani's disease; spirochetal hemorrhagic bronchitis

ز

يرادف الفرنسية :

1) spirochétose broncho-pulmonaire

(١) داء المتلويات القصبي الرئوي

2) bronchite sanglante

(٢) ذات القصبات المذمية

3) broncho-spirochétose

(٣) داء المتلويات القصبي

٦٥ - داء كُسمول

maladie de Kussmaul

ف

Kussmaul's disease; periarteritis nodosa; arteritis nodosa

ز

يرادف الفرنسية :

1) artérite noueuse

(١) التهاب شريان عقيد

2) périartérite

(٢) التهاب حول الشريان

3) polyartérite noueuse

(٣) التهاب شرايين عديدة عقيد

٦٦ - داء كُشينغ

maladie de Cushing

ف

Cushing's disease; pituitary basophilism; basophiladenoma of the
pituitary gland

ز

يرادف الفرنسية :

adénome basophile hypophysaire

ورم غدي أساسي نخامي

٦٧ - داء كوينك

maladie de Quincke

ف

Quincke's disease or edema; giant urticaria

ز

يرادف الفرنسية :

1) œdème de Quincke

(١) خبز كوينكه

2) œdème rhumatismal à répétition

(٢) خبز رثي عائد

3) angioneurose cutanée ou muqueuse . خبز وعائي عصبي جلدي أو مخاطي

4) œdème aigu, paroxystique héréditaire

(٤) خبز حاد اشتدادي وراثي

5) œdème aigu circonscrit

(٥) خبز حاد محدود

6) urticaire géante

(٦) شرى جبار

٦٨ - داء لانلونج

maladie de Lannelongue

ف

انتظر داء أسفود (رقم - ٤)

٦٩ - داء ليتل

maladie de Little

ف

Little's disease; cerebral diplegia

ز

يرادف الفرنسية :

rigidité spasmodique congénitale des
membres

صَل الأَطراف التشنجي الخَلقي

٧٠ - داء لندري

maladie de Landry

ف

Landry's paralysis; acute ascending spinal paralysis ز

يرادف الفرنسية :

paralyse ascendante aiguë شلل صاعد حاد

٧١ - داء لوئستين

maladie de Lobstein ف

انظر داء دورانت (رقم - ٣٤)

٧٢ - داء ليغ كالقه

maladie de Legg-Calvé ف

انظر داء پرت (رقم - ١٢)

٧٣ - داء ميليان

(أو تناذر ميليان الثالثي)

maladie ou trisyndrome de Milian ف

Milian's syndrom or erythema ز

يرادف الفرنسية :

1) maladie cyclique trisymptomatique (١) داء دوري ثلاثي الأعراض

2) érythème du neuvième jour (٢) حمى اليوم التاسع

٧٤ - داء (أو مرض) نيكولا - فاور

maladie de Nicolas- Favre ف

disease of Nicolas-Favre; venereal lymphogranulome; paradentitis ز

nostrar; tropical ulcer; fifth venereal disease; Frei's disease

يرادف الفرنسية :

1) lymphogranulomatose inguinale (١) داء لمفاوي مَحْبَب إِرْبِي تحت الحاد
subaiguë

2) boubon climatique ou climatérique ou poradénique (٢) دُبَيْلَة اقلِميّة

٧٥ - داء هِرْشْبِرُونغ

maladie de Hirschsprung (٣) ف

Hirschsprung's disease; megacolon (٤) ز

يرادف الفرنسية :

megacolon (٥) كولون عرطل (توسع الكولون)

٧٦ - داء هِرْقَلِي

maladie heracléenne (٦) ف

انظر داء سن - جيل (رقم - ٤٣)

٧٧ - داء هوتينل

maladie de Hutinel (٧) ف

chronic hyperplastic hepatitis; prosted, icing liver (٨) ز

يرادف الفرنسية :

1) foie glacé (١) كبد جليدية

2) foie confit (٢) كبد مَحْشَفَة

3) périhépatite chronique (٣) التهاب حول الكبد المزمن الفائق التهيكل
hyperplastique

٧٨ - داء هودكين

maladie de Hodgkin

انظر داء استرنبرغ (الرقم - ٣)

٧٩ - داء هين - مدين

maladie de Heine-medin

ف

Heine-Medin disease; acute atrophic infantil spinal paralysis; acute anterior poliomyelitis; epidemic infantil paralysis

ز

يرادف الفرنسية :

1) paralysie spinale infantile

(١) شلل شوكي طفلي

(٢) التهاب محور النخاع الشوكي الأمامي الحاد في الطفولة

2) poliomyélite antérieure aiguë de l'enfance

٨٠ - داء والدن ستروم

malaie de Waldenström

ف

انظر داء برت (رقم - ١٢)

٨١ - داء وويل

maladie de Weil

ف

Weil's- Fiedlers' disease; icterogenic spirochetosis; epidemic catarrhal jaundice; mediteranean yellow- fever; acute febrile jaundice

ز

يرادف الفرنسية :

1) spirohétose ictéro hémorragique

(١) داء الملتويات اليرقاني النزفي

2) ictère infectieux

(٢) يرقان خمجي

٨٢ - داء وِبر - كريستيان

maladie de Weber-Christian

ف

Weber-Christian disease: nodular panniculitis (non suppurative)

ز

يرادف الفرنسية :

التهاب اللُّحْمَة الحَمِيّ العُجْرِي الناكس غير المتقيح

panniculite fébrile nodulaire récidivante non suppurée

٨٣ - داء وِرْلُوف

maladie de Werlhoff

ف

Werlhoff's disease; thrombopenic purpura; purpura hemorrhagica

ز

يرادف الفرنسية :

purpura hémorragique

قرمزية نرقية

٨٤ - داء وِلْسُن

maladie de Wilson

ف

Wilson's' disease ;progressive lenticular degeneration; hepatolenticular disease; familiale hepatitis

ز

يرادف الفرنسية :

(١) التهاب الكبد الأسري الفتوي مع حوول مترق في الجسم المخطط (لُرميت)

1) hépatite familiale juvénile avec dégénérescence progressive du corps strié(Lhermite)

2)dégénérescence lenticulaire

(٢) حوول عَدَسِي

٨٥ - داء وِنِكَل

maladie de Winkel

Winkel's disease; melasieterus infectious icterus of new-born;
black jaundice

يرادف الفرنسية :

1) ictère infectieux du nouveau-né

(١) يرقان الوليد الخجبي

2) ictère noir

(٢) يرقان اسود

3) mélanémie

(٣) اسوداد الدم

٤ (أمراض موصوفة بـ (ذات)

١ - ذات الأوعية اللمفاوية

lymphangite

ف

lymphangitis

ز

٢ - ذات البلعوم

pharyngite

ف

pharyngitis

ز

٣ - ذات الجنب

pleurésie

ف

pleurisy

ز

يرادفها : برسام

pleurite

ف

pleuritis

ز

٤ - ذات الجنب والتأمور

pleuropéricardite

ف

pleuropericarditis

ز

٥ - ذات جنب تيفية

pleurotyphus

ف

pleurotyphoid

ز

يرادف الفرنسية :

fièvre pleurotyphoïde

حمى جنبية تيفية

٦ - ذات جنب جافة

pleurésie sèche

ف

dry pleurisy

ز

٧ - ذات الجنب والرئة

pleuro-pneumonic

ف

pleuro-pneumonia

ز

٨ - ذات جنب قيحية

pleurésie purulente

ف

purulent pleurisy

ز

يرادفها : دُبال

empyème

ف

empyema (of the chest)

ز

٩ - ذات الجنب الكيلوسية

pleurésie chyleuse

ف

chylous pleurisy

ز

يرادفها : تكيس الصدر

chylothorax	ف ، ز
١٠ - ذات جنب مصلية ليفينية	
pleurésie sérofibrineuse	ف
serofibrinous, exudative, wet pleurisy	ز
١١ - ذات الخصية (التهاب الخصية)	
orchite	ف
orchitis	ز
١٢ - ذات الرئة (التهاب الرئة)	
pneumonie	ف
pneumonia	ز
١٣ - ذات رئة (ابتدائية) غير راموزية	
pneumonie (primitive) atypique	ف
primary atypical pneumonia	ز
يرادفها : ذات رئة بحمة	
pneumonie à virus	ف
acute pneumonitis; virus pneumonia;	ز
acute influenzal or intestinal pneumonia	
١٤ - ذات الرئة الازدرادية او المصية	
pneumonie de déglutition ou par aspiration	ف
deglutition, aspiration pneumonia	ز
١٥ - ذات رئة تيفيه	
pneumotyphus	ف ، ز

يرادفها : حمى تيفية رئوية

fièvre pneumo-typhoïdale

ف

١٦ - ذات الرئة الجنبية

pneumonie caséuse

ف

caseous or cheesy pneumonia

ز

يرادفها : سحاف رئوي حاد

phtisie aiguë pneumonique

ف

١٧ - ذات رئة بجمّة

(انظر رقم - ١٣)

١٨ - ذات الرئة الرضية

pneumonie contusive

ف

contusion pneumonia

ز

١٩ - ذات رئة شاملة

pneumonie massive

ف

massive pneumonia

ز

٢٠ - ذات رئة شحمية

pneumonie graisseuse

ف

lipoid pneumonia

ز

يرادفها انشحام الرئة :

stéatose pulmonaire

ف

٢١ - ذات رئة صريحة أو فضية أو ليفينية

pneumonie franche, lobaire ou fibrineuse

ف

croupous, lobar, fibrinous pneumonia

ز

٢٢ - ذات الرئة الصفراوية

pneumonie biliaire	ف
bilious pneumonia	ز
٢٣ - ذات الرئة المركزية	
pneumonie centrale	ف
central pneumonia	ز
٢٤ - ذات رئة منتقلة	
pneumonie migratoire ou migratrice	ف
migratory, wandering pneumonia	ز
٢٥ - ذات الرئة الهامشية	
pneumonie marginale; apneumatosi	ف
apneumatosi	ز
يرادفها: (آ) همود الرئة	
atélectasie	ف
atelectasis	ز
ب (حالة جنينية للرئة	
état foetal du poumon	ف
٢٦ - ذات رتوج الجنب	
pleurésie de culs-de-sac de la plèvre	ف
pleurisy of the pleural sinus	ز
٢٧ - ذات الشغاف البطيئة	
الحمجية الحبيثة	
endocardite lente, infectieuse maligne	ف
endocarditis lenta	ز